

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

1989

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

3. « Секретариат » означает секретариат Конвенции.

4. « Регулируемое вещество » означает любое вещество, указанное в приложении А к настоящему Протоколу, которое существует самостоятельно

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

что строительство таких мощностей будет завершено к 31 декабря 1990 года и такое производство не приведет к увеличению ежегодного потребления регв-

лируемых веществ этой Стороной сверх 0,5 килограмма на душу населения.

7. Уведомление о любой передаче производства в соответствии с пунктом 5 или любом увеличении производства в соответствии с пунктом 6 направляется секретариату не позднее момента такой передачи.

8. Публичная Сторона, которая является производителем и/или импортером

нальных организаций по экономической интеграции в соответствии с опреде-

ii) о механизме, масштабах и сроках принятия мер регулирования применительно к указанным веществам;

ii) ~~Положе~~ ~~такие~~ ~~меры~~ ~~вступают~~ ~~в~~ ~~силу~~ ~~при~~ ~~условии~~ ~~что~~ ~~она~~ ~~принята~~

большинством в две трети голосов присутствующих и принимающих участие в голосовании Сторон.

11. Несмотря на положения, содержащиеся в этой статье, Стороны могут принимать более строгие меры по сравнению с мерами, требуемыми настоящей статьей.

### *Статья 3. РАСЧЕТ РЕГУЛИРУЕМЫХ УРОВНЕЙ*

Для целей статей 2 и 5 каждая Сторона для каждой группы веществ в прило-

a) Производства путем:

i) умножения своего годового производства кадного регулируемого вещества на показатель озоноразрушающей способности, указанный для него в приложении А; и

ii) суммирования полученных показателей по каждой группе.

указанными в статье 10 Конвенции, подготавливают в виде приложения список таких веществ. Не высказавшие против него возражения Стороны в соответ-

одного года после вступления в силу приложения импорт таких продуктов из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола.

5. Каждая Сторона не поощряет экспорт в любое государство, не

*Статья 6.* ОЦЕНКА И ОБЗОР МЕР РЕГУЛИРОВАНИЯ

Начиная с 1990 года и затем не реже одного раза в четыре года Стороны проводят оценку мер регулирования, предусматриваемых в статье 2, на основе имеющейся научной, экологической, технической и экономической информации. Не менее чем за год до проведения каждой оценки Стороны созывают соответствующие группы квалифицированных экспертов в упомянутых областях

объектов, относящихся к озоносферному законодательству, в частности, к веществам,

и других веществ, разрушающих озоновый слой.



- b) приняты решения о любых корректировках и сокращениях, указанных в пункте 9 статьи 2;
- c) принятие решений о внесении дополнений, расширении или сокращении числа веществ в приложениях, а также относительно принятия соответствующих мер регулирования в соответствии с пунктом 10 статьи 2;
- d) принятие при необходимости руководящих указаний или процедур представления информации, предусмотренной статьей 7 и пунктом 3 статьи 9;
- e) рассмотрение запросов относительно технической помощи, представленных в соответствии с пунктом 2 статьи 10;
- f) рассмотрение докладов, подготовленных секретариатом в соответствии с подпунктом *c cnfumb 12\**
- g) проведение в соответствии со статьей 6 оценки мер регулирования, предусмотренных статьей 2;
- h) рассмотрение и принятие в установленном порядке предложений о внесении поправок в настоящий Протокол, или любое существующее или новое приложение;
- i) рассмотрение и утверждение бюджета для осуществления настоящего Протокола; и
- j) рассмотрение и принятие любых дополнительных мер, которые могут потребоваться для достижения целей настоящего Протокола.

5. Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреж-

2. ~~предоставляет~~ ~~информацию~~ ~~по~~ ~~состоянию~~ ~~и~~ ~~организации~~ ~~на~~ ~~территории~~ ~~Стамбула~~

*Статья 17. Стороны, присоединившиеся к Протоколу*

С учетом положений статьи 5 любое государство или региональная организация по экономической интеграции, которые становятся Сторонами настоящего Протокола после даты его вступления в силу, немедленно соблюдают весь комплекс обязательств по статье 2, а также по статье 4, которые действуют на эту дату в отношении государств и региональных организаций по экономической интеграции, ставших Сторонами на дату вступления Протокола в силу.

*Статья 18. Оговорки*

Внесение оговорок к настоящему Протоколу не допускается.

*Статья 19. Выход*

В целях настоящего Протокола положения статьи 19 Конвенции отно-

сящиеся к выходу, применяются в отношении Сторон, за исключением тех, которые указаны в пункте 1 статьи 5. Любая такая Страна может выйти из настоящего Протокола, представив письменное уведомление Депозитарию в любой момент по истечении периода, установленного в пункте 1 статьи 5.

ПРИЛОЖЕНИЕ А  
РЕГУЛИРУЕМЫЕ ВЕЩЕСТВА

<i>Группа</i>	<i>Химическое вещество</i>	<i>Озоноразрушающая способность*</i>
Группа I	CFCl <sub>3</sub> (ХФУ-11)	1,0
	CF <sub>2</sub> Cl <sub>2</sub> (ХФУ-12)	1,0
	CF <sub>2</sub> Cl (ХФУ-113)	0,2
Группа II	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Cl <sub>2</sub> (ХФУ-114)	1,0
	C <sub>2</sub> F <sub>5</sub> Cl (ХФУ-115)	0,6
	CF <sub>3</sub> Br (ХФУ-112b)	0,2
	CF <sub>2</sub> Br (ХФУ-112a)	10,0
	C <sub>2</sub> F <sub>4</sub> Br <sub>2</sub> (галон-2402)	(Еще не определена) <sup>1</sup>

\* Эти значения озоноразрушающей способности носят оценочный характер, поскольку основаны на имеющейся на сегодняшний день полной информации и подлежат пересмотру.